

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 60 (1989)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Firmen-Nachrichten

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Firmen-Nachrichten

### Die neue Kipp-Druckbraisière «3 Plus» mit automatischer Temperatursteuerung



Leistungsstarke Brat- und Garapparate, die eine nährwertreiche Nahrungszubereitung ermöglichen und wenig Energie verbrauchen, sind für den modernen und rationell geführten Grossküchenbetrieb unerlässlich. Aber auch der verfügbare Küchenraum, der zugunsten der Gästeräume so klein wie möglich sein soll, spielt für die Küchenausrüstung eine wichtige Rolle. Schliesslich erwartet der Betriebsinhaber oder Gerant mit Recht Investitionskosten, die durch den Betriebsertrag gerechtfertigt sind.

Als Resultat der regen Produkt-Entwicklungstätigkeit bei Therma-Grossküchen ist die Kipp-Druckbraisière «3 Plus» entstanden, die den erwähnten

Marktwünschen in optimaler Weise entspricht.

Die Vorteile sind überzeugend:

- leistungsstark: über 50 % kürzere Kochzeiten
- energiesparend: bis zu zwei Drittel Stromersparnis
- nährwertreich mit geringem Gewichtsverlust: dank kurzen Garzeiten und präziser Temperatureinhaltung
- kostengünstige Investition und kleiner Platzbedarf: 3 Geräte in einem: Bratpfanne, Kippkochkessel und Druckkessel. Erstklassige Materialien und erprobte Technik gewährleisten lange Lebensdauer

- rationelle Arbeitsweise: verschiedene Garvorgänge im gleichen kippbaren Apparat: braten, schmoren, drucken, dünsten, dämpfen, pochieren und kochen
- angenehmes Arbeiten: geringe Dampfentwicklung, leichte Reinigung dank grossen Boden- und Eckrädern, geringe Dampfentwicklung

Mit der neuen Kipp-Druckbraisière «3 Plus» bietet Ther-

ma-Grossküchen einen weiteren Beitrag zur rationell geführten Grossküche!

Weitere Auskünfte und Unterlagen:

**Therma-Grossküchen AG**  
Sursee  
**Tel. 045 23 11 77**  
**Therma Cuisine**  
**professionnelles SA**  
Lausanne  
**Tel. 021 27 64 64**

### MOESCH-Raum-Hygiene

Gehört Heiss- oder Hart-Wachsen der Vergangenheit an? Wir meinen schon, denn mit dem bewährten BIWAX-3 fällt das aufwendige und teure Heiss- oder Hart-Wachsen weg. Der unproblematische BIWAX 3-Anstrich hat eine Lebensdauer bis zu einem Jahr. BIWAX 3 schützt Ihre Holz-Böden, lässt das Holz atmen und die Böden sehen im Vergleich zu einem hart versiegelten Boden nicht speckig aus, zudem betont BIWAX 3 die natürlichen Farben.

Die BIWAX-3-Böden sind dauerhaft, trittfest und wasserbestän-

dig. BIWAX 3 tragen Sie mühe-los auf und behandeln diese Böden auf einfachste Art nach. BIWAX 3 eignet sich auf allen Arten von Holzböden, wie Parkett, Tannenholz, Eiche, Buchenholz, Korkinlaid, usw.

Testen Sie BIWAX 3 – Sie werden dieses Produkt nicht mehr missen wollen. Rufen Sie jetzt gleich an. Verlangen Sie eine unverbindliche Bemusterung.

Béatrice Th. Moesch  
2545 Selzach  
Tel. 065 61 18 08

### Regionale Zusammenarbeit in der Konfitüren-Produktion

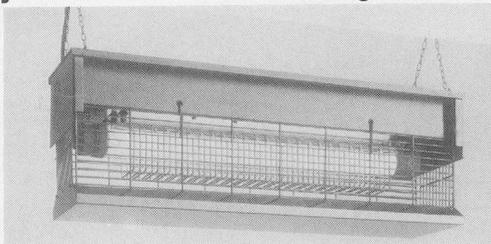
### Fischlin AG, Arth, wird nach Küsnacht verlegt

Die beiden Schwyzer Konfitüren-Hersteller, Fischlin AG in Arth und Räber AG in Küsnacht am Rigi, sind übereingekommen, ab 1. Juli 1989 auf Lizenzbasis zusammenzuarbeiten. Räber AG übernimmt deshalb am 1. Juli 1989 die Nutzung von Marken, Rezepturen und Verfahren der Fischlin AG. Räber produziert und vertreibt somit inskünftig auch sämtliche Konfitüren der Marke Fischlin.

Die derzeitige Konfitüren-Produktion der Fischlin AG in Arth wird schrittweise nach Küsnacht verlegt. Räber AG bietet

der ganzen Belegschaft eine entsprechende Tätigkeit an, so dass die Arbeitsplätze in der Region erhalten bleiben können. Die Umstrukturierung ermöglicht es der Wertheimer Holding AG als Eigentümerin der Fischlin AG, das in einem Wohngebiet liegende Produktions-Areal in Arth einer der Umgebung besser angepassten Nutzung zuzuführen. Die vereinbare Kooperation schafft gleichzeitig die Voraussetzungen, im heiss umkämpften Konfitüren-Markt Synergien zu nutzen und inskünftig effizienter tätig zu sein.

### Fly-Ex = Insektenvernichtung ohne Chemie



SEV-geprüft, 2 Jahre Garantie. 3 Modelle zum Aufstellen, zur horizontalen oder vertikalen Wandbefestigung, zum Aufhängen oder Direkt-Montage an der Decke, Masse: 52x20x17/69x2017 cm

INDUTEC AG, Postfach 25, 9490 Vaduz, Tel. 075 2 21 52

### Suchen Sie für Ihr Heim z. B. wegen Umbaus eine vorübergehende Unterkunft?

Wir offerieren Ihnen unser Hotel mit 60 Betten an zentraler Lage in Gersau/Vierwaldstättersee.

Referenzen von vermieteten Heimen vorhanden..



Anfragen an:  
**Barbara Thaddey-Wiget**  
Talstrasse 4  
6043 Adligenswil  
Tel. 041 31 33 03